

Das Konfuzius-Institut der Universität Trier präsentiert:

牡丹亭 Der Päonien-Pavillon

STUDENTISCHE THEATERGRUPPE SINOLOGIE



NACH EINER TRADITIONELLEN CHINESISCHEN OPER

12.06.2016 TuFa Trier

(mit deutschen Untertiteln)

Sonntag | 12.06.2016, 16:00 Uhr | Kleiner Saal, TuFa | Eintritt: 6 €/Erwachsene

Tel.: 0651-201 4890

E-Mail: konfuziusinstitut@uni-trier.de

www.konfuziusinstitut.uni-trier.de

Uraufführung!



德國特里尔大学孔子学院

牡丹亭 Der Päonien-Pavillon

STUDENTISCHE THEATERGRUPPE SINOLOGIE

《牡丹亭》
——西方学生演绎东方经典
„Der Päonien-Pavillon“
- Chinesisches Theaterstück in moderner Darstellung

„Der Päonien-Pavillon“ ist ein Meisterwerk von Tang Xianzu, einem chinesischen Dramatiker aus dem 16. Jahrhundert und zählt zu den großen Theaterstücken der klassischen chinesischen Oper. Es handelt von einer rührenden Liebesgeschichte zwischen Du Liniang und ihrem Traumgeliebten Liu Mengmei. Sie stirbt für die Liebe und wacht drei Jahre später wieder für die Liebe auf.

Die Hauptrolle spielt Du Liniang, die eine wahre Schönheit ist. Im Traum erscheint ihr ein junger Mann, in den sie sich sofort verliebt. Im wirklichen Leben kann sie ihn nicht finden, daher stirbt sie an gebrochenem Herzen; sie erhält aber die Erlaubnis, als Geist auf die Erde zurückzukehren, um ihren Geliebten doch noch zu finden. Sie findet in Liu Mengmei, einem jungen Beamtenanwärter, kurz darauf tatsächlich den Mann aus ihrem Traum. Die beiden verlieben sich ineinander, werden ein Paar und Du Liniang darf als Mensch auf der Erde bleiben. Bis es jedoch zu diesem glücklichen Ende kommt, sind viele Abenteuer zu bestehen.

Nun wird dieses Stück ins moderne Theater übertragen und zum ersten Mal von den sinologischen Studierenden der Uni Trier gespielt.

Besetzung

梅丽 Elisa Meyer	.....	杜丽娘 Du Liniang (Fräulein)
林美达 Carmitha Klink	.....	柳梦梅 Liu Mengmei
Adelina Arnold	.....	春香 Chunxiang
白洁鸿 Jil Biver	.....	杜太守 Herr Du
白黎恩 Lynn Biver	.....	杜夫人 Frau Du
李琳 Linda Förster	.....	陈最良 Chen Zuiliang (Lehrer)
陈梦寒 Chen Menghan	.....	花神 Blumengöttin
宫珂丽 Christina Gigon	.....	胡判官 Richter Hu
付阳 Yannick Fuhrmann	.....	管家 Hausmeister
		und mehr.

Regie und Drehbuch

钟秀慧 Zhong Xiuhui
(Lektorin am Konfuzius-Institut)

Regieassistentin und Sprachtraining

邱淑珍 Qiu Shuzhen
(Lektorin am Konfuzius-Institut)

Künstlerische Leiterin

李毅博士 Dr. Li Yi
(Co-Direktorin des Konfuzius-Instituts)

Produktionsassistent, -in

江长红 Jiang Changhong
(Lektorin am Konfuzius-Institut)
何云杰 He Yunjie
(Volontär am Konfuzius-Institut)

NACH EINER TRADITIONELLEN CHINESISCHEN OPER

12.06.2016 TuFa Trier

(mit deutschen Untertiteln)

Sonntag | 12.06.2016, 16:00 Uhr | Kleiner Saal, TuFa | Eintritt: 6 €/Erwachsene

Tel.: 0651-201 4890

E-Mail: konfuziusinstitut@uni-trier.de

www.konfuziusinstitut.uni-trier.de

Uraufführung!